

# 第五十五届世界卫生大会

World Health Organization  Organisation Mondiale de la Santé



## 世界卫生大会 代表指南

### ■ 卫生大会会期与地点



第五十五届世界卫生大会将于 2002 年 5 月 13 日（星期一）上午 10 时在日内瓦开幕，5 月 18 日（星期六）闭幕。卫生大会将在位于联合国广场及和平大街附近的万国宫举行，从 Pregny 路的大门进入最为方便。

### ■ 抵达日内瓦



乘飞机旅行的国家代表，其他代表和与会人员将抵达日内瓦附近的 Cointrin 机场，而乘火车旅行者则抵达日内瓦的 Cornavin 火车站。应预先订好旅馆并作出其它安排。在机场出口处可直接租用出租汽车。

可以与旅行官员 U. Udom 博士联系，其电话为(41) 079 2493516(移动电话)；从 5 月 13 日（星期一）开始，其在万国宫办公室电话为 022 907 65 00。

请注意有关进入瑞士的现行严格规定，它拒绝没有所需签证的人员入境。需要入境签证的与会人员须从其居住国的瑞士领事馆或负责必要安排的外交使团那里获取签证。在例外情况下，可在抵达日内瓦机场时获取签证，但须在抵达前两周事先用电子邮件（[ruhmalys@who.int](mailto:ruhmalys@who.int)）或传真（4122 791 48 20）将下列详情告知世界卫生组织日内瓦总部签证科：姓名全名，出生日期与地点，国籍，国家护照号码（签发日期和有效期），抵达日期和航班号，出境日期以及国内工作地址和家庭地址。

如在前往日内瓦途中在法国机场过境，对某些国籍要求有法国入境（不是过境）签证。与会人员如在抵达日内瓦后希望跨越边界进入法国，由于不能在日内瓦获取签证，必须在出发前在其居住国办好签证。

## 第 五 十 五 届 世 界 卫 生 大 会

### ■ 进入万国宫出席卫生大会



卫生大会将在万国宫的会议楼举行。经 13 号门或 15 号门可方便地进入会议楼。全体会议将在会议大厅进行，可从 13 号门或 15 号门的楼梯或电梯进入。卫生大会两个主要委员会将在各自的会议室举行会议，甲委员会在 XVIII 会议室，乙委员会在 XVII 会议室。这两个会议室均位于 E 楼的一楼。卫生大会严禁吸烟。

### ■ 问讯处



问讯处位于 13 号门和 15 号门之间的大厅内（分机 74217）。它负责与会人员的登记，就与会人员感兴趣的一系列事项提供指导，并指引他们去其它服务处，如旅行、邮件、财务及通讯。在这里也可收取个人信件。在该处可送交或领取失物。

### ■ 证书与登记



代表的证书应于 2002 年 4 月 26 日前送交日内瓦世界卫生组织。这类证书应由国家元首，外交部长，卫生部长，或其他相应的部门领导颁发。每一会员国出席卫生大会的代表不得超过三人，副代表及顾问可随同代表出席。

在卫生大会开幕前，国家代表、其他代表和与会人员可于 5 月 11 日（星期六）09：00—14：00，5 月 12 日（星期日）12：30—17：00 及 5 月 13 日（星期一）07：00 开始到问讯处登记。尚未在开幕前将证书送交世界卫生组织的代表团应将证书存交此处。问讯处将发给国家代表、其他代表和与会人员胸卡。会议室将只限于佩戴胸卡的人员进入。外交使团人员经出示外交证，可发给他们胸卡，但将不被列入与会人员名单。

### ■ 代表名单



在卫生大会开始时将散发一份代表和其他与会人员临时名单（文件 A55/DIV/1）。这份名单以秘书处截至 5 月 11 日（星期六）14：00 时收到的证书为基础编发。修订名单将在以后作为正常文件分发的组成部分印发。

## 第 五 十 五 届 世 界 卫 生 大 会

如代表团组成有任何正式变动，请各代表团按名单所附表格书面通知问讯处。该表格应由首席代表签署。

### ■ 全体会议讨论进程的安排



1997 年卫生大会批准为全体会议上开展一般性讨论所作的安排对第五十五届世界卫生大会有如下影响：

- 要求各位代表在此类讨论中把发言限制在 5 分钟之内；
- 希望提交书面发言稿以载入全体会议逐字记录的代表所提交的稿件不得超过 600 个单词；
- 发言应围绕 *健康风险* 的主题。

代表们如希望将其姓名列入一般性讨论的发言人名单，应通知管理司（传真+41 22 791 41 73）。代表们拟可选择作集体或区域性发言代替个别发言。

在一般性讨论中所作发言的副本应最晚在 2002 年 5 月 13 日（星期一）上午提交给大会秘书助理办公室（A.656 室）。

### ◆ 录制

**录音：**愿在卫生大会期间对其发言进行录音的代表，应尽可能事先向播音室（代表们的酒吧间后面，A.266 室，电话 73250/76553）提出申请。录音带免费提供。

**录像：**愿对其在全体会议上的发言进行录像的代表，应事先向 A.561 室（电话 76819/76890）提出申请。此项服务费用为每盘录像带 100 瑞士法郎。

# 第五十五届世界卫生大会

## ■ 代表们在甲委员会和乙委员会的发言



代表们如希望将其姓名列入甲委员会或乙委员会的发言人名单，或希望散发决议草案，应同下述有关委员会秘书或助理秘书联系。

甲委员会： 秘书： S. Holck 博士 - 办公室 E.1066，电话 77155/77160  
助理秘书： M.K. Kindhauser 夫人 - 办公室 E.1066，电话 77156/77152  
E. Murray 夫人 - 办公室 E.1066，电话 77158/77153

乙委员会： 秘书： K. Behbehani 博士 - 办公室 E.3016，电话 77356/77350  
助理秘书： M. Karam 博士 - 办公室 E.3016，电话 77357/77349  
M. Van Drunen Littel 博士 - 办公室 E.3016，电话 77357/77349

## ■ 与世界卫生组织秘书处的联系



世界卫生组织总部电话号码簿可在文件服务台领取。其中还包括总部秘书处的结构。

## ■ 非政府组织：联络办公室



民间社会倡议的代表将高兴地促进你参加卫生大会。在拟定本文件时，尚不知道他们在万国宫的办公室和电话号码，因此请与问讯处联系获取这一信息。除此之外，可在世界卫生组织总部与他们联系，电话为 022 79 12790/13637。另外，文件“供与世界卫生组织有正式关系的非政府组织代表使用的信息和实用细节”包含有益的信息。

在世界卫生大会期间，A.267 室可供非政府组织使用，先到先用。室内备有纸张、计算机、打印机、电话（市内电话）以及选择的世界卫生组织文件和一般参考材料。可利用计算机进行文字处理和进入因特网。还可使用复印机，在合理的限度内免费使用。该办公室开放时间为 08：30 至 18：30。

## 第 五 十 五 届 世 界 卫 生 大 会

与世界卫生组织有正式关系的非政府组织可参加卫生大会，但无表决权。在 3 楼和 5 楼的公众旁听席保留有参加全体会议的座位，可分别使用 13 号和 15 号门附近的电梯到达。至于甲委员会和乙委员会，已在会议室两侧保留座位。在各委员会会议室为已经主席准许发言的组织设有发言者座位。

### ■ 当地交通和出租车



星期一至星期五可乘 8 路公共汽车到世界卫生组织。该路公共汽车从 Veyrier 出发，经 Rive（市中心）、Cornavin 广场（火车站）和联合国广场（万国宫）到 Appia 路；但周末时该路公共汽车只到联合国广场。也可乘坐 F 路公共汽车到世界卫生组织，该路公共汽车每天从 Cornavin 广场出发到法国的 Ferney – Voltaire，中间停靠联合国广场和总部大楼附近的 Morillons 路。此外，5 路公共汽车每天从 Neuve 广场至 Grand – Saconnex，中途停靠 Cornavin 广场和联合国广场；18 路公共汽车从联合国广场到 Lignon，中途停靠 Morillons 路和机场。

上公共汽车前必须买好票并验明有效。单张票可在主要公共汽车站的售票机购买。在总部大楼和万国宫的 Naville 报刊亭及市内有“TPG”标记的报刊经销处或火车站（Cornavin）可买到多次有效电子卡。

日内瓦出租车司机知道总部大楼为“OMS”（Appia 路）。

几乎在日内瓦的所有主要广场及在万国宫外面设有出租车站。电话拨 022 320 20 20、022 320 22 02 和 022 33 141 33 可叫出租车。还可通过会议楼最近门口值班的接待员要出租车。

### ■ 停车场



代表们有卫生大会标记的汽车可停在万国宫为卫生大会保留的地区。因此，代表们可使用经 Pregny 路大门进入、13 号门和 15 号门附近的 P3（上、下层）和 P5（下层）停车场。汽车标签可从问讯处的停车场标签台领取。

# 第 五 十 五 届 世 界 卫 生 大 会

## ■ 代表休息室



为方便代表们，会议大厅附近的 14 号厅可供使用。

## ■ 餐馆、自助餐厅和酒吧



会议楼的 8 楼餐馆星期一至星期五 12:00—14:30 开放（订座分机为 73588）。餐馆可组织私人招待会（鸡尾酒会）和午餐会，至少 25 人。星期六或星期日也可提供这些服务。安排晚宴必须与 DSR/UN（联合国）商量（分机 73588）。

经电梯 29 可直接达到的会议楼底层自助餐厅开放时间为星期一至星期五 08:15—16:45，11:30—14:00 或 14:30（只有烧烤）供应热菜。

13 号门和 15 号门之间大厅内的快餐柜营业时间为 07:30—19:00，或至会议结束，以及星期六上午。应该注意，这一地区专为非吸烟者保留。

在 3 楼靠近 VII 会议室的代表酒吧开放时间为星期一至星期五 08:30—16:45，也供应点心。

位于 E 楼一楼 XVIII 会议室（甲委员会开会的地方）和 XVII 会议室（乙委员会开会的地方）边上的蛇形酒吧营业时间为星期一至星期五 09:00—17:30，及星期六至 12:30 或至会议结束；它还供应三明治。

当然，欢迎大会代表和其他与会人员使用世界卫生组织的餐馆和自助餐厅。

## ■ 预订不公开会议的会议室



代表们要为不公开会议预订万国宫内的会议室，在卫生大会开幕前可向世界卫生组织会议服务科（8165 室，分机 14007/14004）提出，或从 5 月 10 日起向万国宫 6 楼（电梯 15）A.637 室的同传服务提出。

# 第 五 十 五 届 世 界 卫 生 大 会

## ■ 招待会的安排



世界卫生组织的餐厅可组织招待会（鸡尾酒会）和午餐会；可与世界卫生组织总部联系作出安排（8152 室，分机 14018/14019）。为避免重叠，敦请准备举行招待会的代表团与总干事办公厅协商。

## ■ 报刊亭



报纸、杂志、书籍、明信片等在 13 号门和 15 号门之间大厅内的报刊亭均有出售，其营业时间为星期一至星期五 08：00—13：00 和 14：00—17：30，星期六 08：00—12：00（主报刊亭在 6 号门附近的大厅内）。

## ■ 邮局



邮局位于 6 号门附近，其营业时间为星期一至星期五 08：30—17：00。它出售邮票，处理邮件、传真和货币活动如直接转帐付款，邮政汇票或汇款单。世界卫生组织总部大楼也设有一个邮局。



代表们如希在邮件上盖有联合国邮政管理处印章，应向位于 6 号门附近入口大厅内的该管理处办公室提出申请。

## ■ 代表的信件



通过世界卫生组织（1211 日内瓦 27）寄给代表们的信件可在问讯处收取。

## ■ 个人安全

虽然日内瓦在总体上是一个比较安全的城市，但是发生在访问者身上的事件（抢劫、袭击）数量已经增加。建议代表们在市内走动时采取正常的防备措施。特别是：

- 保持警惕—照看好你的行李和公文包
- 避免夜间单独走路—保持走在明亮的地区
- 提防冒充警察的人—在交出护照或钱包之前始终要求出示适当身份证明。



# 第 五 十 五 届 世 界 卫 生 大 会

## ■ 电话



### 1. 万国宫内电话

- (a) 拿起听筒，等候拨号音；
- (b) 拨号；
- (c) 连续低长嗡嗡声表示拨通；
- (d) 连续短促嗡嗡声表示占线。

### 2. 从万国宫打电话到世界卫生组织

- |  |          |  |
|--|----------|--|
| (a) 拿起听筒，等候拨号音；                          | <b>或</b> | (a) 拿起听筒，等候拨号音；                          |
| (b) 拨 62；                                |          | (b) 拨 0，再等候拨号音；                          |
| (c) 拨所要的 5 位数分机号<br>(见世界的卫生组织电话<br>号码簿)。 |          | (c) 拨 79，紧接着拨所要<br>世界卫生组织内的 5 位数<br>分机号。 |

如不知道分机号，请拨世界卫生组织总机（62-11111 或 0-022 791 21 11）

### 3. 日内瓦地区电话

- (a) 拿起听筒，等候内线拨号音；
- (b) 拨 0，等候外线拨号音；
- (c) 拨 022 所要的日内瓦地区电话号码。

### 4. 市际与国际电话

任何时候均可在电话磁卡和硬币电话亭打市际和国际电话，其分布如下：

**会议楼：**靠近 15 号门 — 两个电话亭

**E 楼：**靠近 42A、42B、43A 和 43B 电梯 — 在 3、4、6、8 和 10 层每层有一个电话亭，靠近 41 号门，第 2 层 — 一个电话亭

新闻办公室 3 — 两个电话亭，Roneo E.60 — 一个电话亭



## 第五十五届世界卫生大会

国际自动拨号的代码和收费率见日内瓦电话号码簿浅绿色页。没有标明的代码可拨 191 获取。

也可在下列地方申办打市际和国际电话：

**E 楼：**41 号门电报局（星期一至星期五 09：30—17：00）

**联合国秘书处办公楼：**6 号门电报局（星期一至星期五 08：30—17：30）

各代表团所要的市际和国际电话的全部费用由各有关代表团自负。

当所有这些地方关闭时，可在门卫室的电话亭（从联合国广场进入的联合国秘书处办公楼 2 号门主要接待处）打市际和国际电话。

### ■ 机票报销和回程预订



请有资格报销机票的最不发达国家代表持机票到 13 号门附近的旅行办公室申请，以便给予报销。

Carlson Wagonlit 旅行社在 13 号门附近设有一分社，代表们可在那里重新确认其回程航班。营业时间为星期一至星期五 09：00—17：00 及星期六 09：00—12：00。

### ■ 银行



在 6 号门附近有一个瑞士联合银行（UBS）的支行，营业时间为星期一至星期五 08：30—16：30。41 号门附近设有现金服务台，营业时间为星期一至星期五 08：30—12：00 及 13：30—16：30。

机场的瑞士联合银行支行每周营业 7 天，时间为 06：30—21：00。

## 第 五 十 五 届 世 界 卫 生 大 会

### ■ 医疗服务



一名护士将在 11 号门附近的大会医务室值班，该医务室可给予注射和简单治疗。必要时，该护士可将代表们转到在万国宫的医务处（016 室，分机 72807/72520）。需要了解有关医疗咨询或治疗情况的代表们可打电话给医务处（分机 72520—72807），安排与在万国宫的医务主任（014 室）约会。

如在会议楼内发生医疗紧急情况，在 08：30 - 19：00 之间请拨 15；其它时间请与门卫室（2 号门，分机 72902/72900）联系。

不在会议楼内需急诊的代表们请与“日内瓦医师协会急诊服务处”（电话 022 320 25 11）联系。

世界卫生组织大楼地下室二层也设有医疗服务处（282 室，分机 13040）。

### ■ 世界卫生组织出版物的营销和传播



如果希望了解世界卫生组织出版物在本国免费发送的地址，或讨论分发问题，世界卫生组织营销和传播处长（4155 室，分机 12476）可供代表们咨询。

出版物可在万国宫 13 号和 15 号门之间大会登记处对面的出版物销售柜台购买。

### ■ 图书馆



世界卫生组织图书馆位于执行委员会会议厅附近，开放时间为星期一至星期五 08：30 - 17：00 及星期六 08：30 - 13：00。如需电话提出要求，请拨分机 12062。

在图书馆查询台备有一份资料，介绍各种服务和程序。

## 第 五 十 五 届 世 界 卫 生 大 会

### ■ 因特网上的世界卫生组织：“网吧”



请代表们访问蛇形酒吧的世界卫生组织网吧，有微机供使用，可充分利用因特网，特别是世界卫生组织网站（<http://www.who.int>）。网吧还可提供联机和立即获取卫生大会《日刊》，与第五十五届世界卫生大会议程有关的文件和卫生组织政策系统。世界卫生组织政策文件检索系统使用户可导航和检索如执行委员会和卫生大会会议上的文件、决议和决定，执委会和卫生大会正式记录，《世界卫生组织基本文件》以及规划预算等“信息库”。在卫生组织网站可获得的其它网页包括卫生组织新闻稿和出版物，卫生专题，卫生组织报告和有关卫生组织的一般信息。

如要了解有关网吧的更多情况，可打电话 77198/77199 咨询。

### ■ 免税商店和汽油卡



为方便各国代表、副代表和顾问以及经卫生大会正式确认的政府间组织的代表，瑞士当局已开设一家免税商店。该商店位于法国大道 27 号 - 联合国广场另一侧新的难民署楼周围街区的 Montbrillant 商业中心。（营业时间为星期一 13：00 - 18：30，星期二至星期五 09：30 - 12：30/13：00 - 18：30，星期六 09：30 - 13：30。）经认可的代表们如希利用该商店，务请向问讯处索要并填写 14.65 号表格。该表须经一般支助服务处处长办公室盖章并签署。享用权为代表个人，不可由司机或同事代表。

乘坐小汽车到日内瓦来的代表可获得一张临时免税汽油卡。他们也应向问讯处索要并填写 15.55 号表格并经一般支助服务处处长盖章和签署。问讯处可提供有关程序的进一步说明。